

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica****AOV/SUA L 024/2018****Costruzione alloggi IPES a Pineta di Laives - Bau von Wohnungen WOBI in Steinmannwald****CIG: 7615057FD1****Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen****Chiarimento n. 2****Klarstellung Nr. 2****27.09.2018****FRAGE**

Sehr geehrte Damen und Herrn,  
nach wiederholter Durchsicht der Unterlagen ist uns aufgefallen, dass es keinen "Leistungsverzeichnis Langtext" gibt im welchen die anzubietenden Leistungen genau beschrieben werden. Im beiliegendem Inhaltsverzeichnis ist auf Seite 6 unter "CV\_10" die detaillierte Beschreibung der Arbeiten aufgelistet, jedoch ist dies nur ein "Kurztext" der anzubietenden Leistungen. So sind z.B. auf Seite 35 der detaillierten Beschreibung der Arbeiten keine Angaben betreffend der Lüftungsanlage (Art. 13.11) zu finden. (um nur ein Beispiel zu nennen).

Auf diesem Wege bitte ich Sie uns das "Leistungsverzeichnis Langtext" der Arbeiten zukommen zu lassen und den Abgabetermin des Angebotes um 14 Kalendertage zu verschieben da es sich bei den fehlenden Dokument um eine wesentliche Unterlagen betrifft, welche den Musterbau und die Kalkulation maßgebend beeinflusst.

**ANTWORT**

Im Dokument "Leistungsverzeichnis Langtext" (A\_07\_DD) ist jener Teil, der sich auf HSL (Heizung/Lüftung/Sanitär) bezieht, irrtümlicherweise als „Kurztext“ anstatt als „Langtext“ enthalten.

Zur Vervollständigung der Unterlagen steht jetzt auch das korrigierte Dokument mit dem "Langtext" (MDD\_LF-detaillierte Beschreibung der HSL-Arbeiten) zur Verfügung.

**AUFSCHUB**

Mit Bezug auf die obige Klarstellung Nr. 2 vom 27.09.2018, wird den Teilnehmern, aufgrund eines

**RICHIESTA**

Gentili signori,  
dopo una ripetuta lettura della documentazione allegata abbiamo constatato che non è presente la "Descrizione dettagliata dei lavori testo esteso" che indichi con precisione le prestazioni da offrire. Per es. alla pag. 35 della descrizione dettagliata non si trovano indicazioni relative al sistema di ventilazione controllata (Art. 13.11). Per questi motivi richiediamo di poterci mettere a disposizione la "Descrizione dettagliata- testo esteso" e di prorogare il termine di presentazione dell'offerta di 14 giorni di calendario poiché il documento mancante è essenziale e determinante per poter preparare il campione ed elaborare l'offerta.

**RISPOSTA**

Per un errore di composizione del documento "Descrizione dettagliata dei lavori" (A\_07\_DD) la parte relativa alle opere da termoidraulico è stata riportata in forma di "voce breve" anziché in forma di descrizione estesa.

Ad integrazione della descrizione dettagliata dei lavori è ora disponibile il documento corretto (MDD\_LF-descrizione dettagliata opere termoidrauliche).

**PROROGA**

Con riferimento all'anzidetta comunicazione n. 2 del 27/09/2018, per un errore di composizione del documento "Descrizione dettagliata dei lavori" (A\_07\_DD), si concede ai concorrenti una proroga del termine di presentazione dell'offerta.

**Il nuovo termine di presentazione delle offerte è: 29/11/2018, ore 12:00.**

**La seduta pubblica di apertura della gara è fissata**



Fehler in der Ausarbeitung des Dokuments "Leistungsverzeichnis Langtext" (A\_07\_DD), ein Aufschub der Frist für die Abgabe des Angebots gewährt.  
**Die neue Frist für die Abgabe der Angebote ist: 29.11.2018, 12.00 Uhr.**  
**Die öffentliche Sitzung hinsichtlich der Eröffnung der Ausschreibung findet am 30.11.2018, 09.00 Uhr statt.**

**per il giorno 30/11/2018, ore 9:00.**

Distinti saluti  
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle